

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item\[1554\\_Tradlatfr\\_Grou\] 162](#)  
[Maintenant c'est un cas estrange](#)

## **[1554\_Tradlatfr\_Grou] 162 Maintenant c'est un cas estrange**

### **Présentation générale du poème**

Titre de la pièce Autre Chanson, par C. C.  
Incipit non modernisé Maintenant c'est un cas estrange

### **Les pages**

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### **Présentation de l'exemplaire**

Formatin-16  
Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne  
Date 1554  
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393312267>  
Type de numérisation Numérisation totale

### **Transcription du poème**

Texte

Maintenant c'est vn cas estrange  
De vouloir garder loyauté,  
Il vaudroit mieux aller au change  
Qui vouldroit vivre en liberté.

Au temps de ma ieune ignorance  
I'en aymoys vne seulement  
Et croyois par folle assurance,  
En auoir seul contentement.

O sottte & lourde fantasie  
De se vouloir aproprier  
Chose commune, ó frenaisie  
D'ainsi tant soy mesme lier !

Qui veult engarder qu'une femme  
N'aïlle par tout à l'abandon,  
Il se rompt en vain corps & ame  
C'est de sa peine le guerdon.

S'elle ha vn amy d'auanture,  
Il sera bien tost dejetté,  
Car elle n'ha rien de Nature  
Qu'inconstance & legereté.

{K6v} Lors qu'elle sera d'un contente,  
L'ordre du Ciel se changera,  
La grand' mer sera sans tormente  
Le cler soleil plus ne luyra.

On verra d'amytié paysible  
Brebis & Loup se frequenter  
Bref l'impossible estre possible  
Plus tost qu'on la voye arrester.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 162  
Foliotation K6r, K6v

## Informations sur la notice

Contributeur(s) Primot, Carole  
Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)  
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 13/09/2019 Dernière modification le 04/11/2021

---